



## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

### APEEE BRUXELLES IV

<p style="text-align: center;"><b>CONVOCAATION</b></p> <p style="text-align: center;">À l'Assemblée Générale annuelle de l'APEEE de Bruxelles IV</p>	<p style="text-align: center;"><b>INVITATION</b></p> <p style="text-align: center;">To the Annual General Assembly of the APEEE of Brussels IV</p>
<p style="text-align: center;"><b>Mardi 23 janvier 2024</b> <b>En ligne</b></p> <p>L'événement sera filmé. Des enregistrements audiovisuels de tout ou partie de l'événement pourront être utilisés à des fins de documentation interne, de communication publique, ou inclus dans des outils pédagogiques. Tout participant accepte d'être filmé et aucun dédommagement ne pourra être demandé pour l'utilisation des images enregistrées.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Tuesday 23<sup>rd</sup> January 2024</b> <b>Online</b></p> <p>The event will be filmed and audio-visual recordings of all or part of the event can be used for internal documentation, public communication, or included in educational tools. Participation in this event involves the acceptance of being filmed no compensation will be sought for the use of recorded images.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Début de la réunion : 19h00 précises</b></p> <p><b>Le lien vers la réunion de l'AG et les instructions de vote en ligne seront envoyés en temps utile.</b></p> <p>Chaque représentant de classe ne peut détenir au maximum que trois procurations.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Start of meeting: 19:00 sharp</b></p> <p><b>The link to join the GA meeting and the instructions to vote online will be sent in due course.</b></p> <p>A class representative may not hold more than three proxies.</p>
<p style="text-align: center;"><b>ORDRE DU JOUR</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>AGENDA</b></p>
<p><b>19h00</b> : Bienvenue &amp; Approbation de l'ordre du jour <b>19h05</b> : Désignation du bureau électoral et scrutateur</p> <p style="text-align: center;">*</p> <p><b>19h15</b> : Présentation &amp; Appel aux candidats Cessation de fonction (démission et fin de mandat)</p> <p style="text-align: center;">**</p> <p><b>19h30</b> : Ouverture de l'AG &amp; Présentation du rapport de la Présidente <b>19h35</b> : Présentation du rapport Interparents</p>	<p><b>19:00</b>: Welcome &amp; Approval of Agenda <b>19:05</b>: Appointment of the electoral and scrutineer Board</p> <p style="text-align: center;">*</p> <p><b>19:15</b>: Presentation &amp; Call for candidates Cessation of mandate (resignation and end of mandate)</p> <p style="text-align: center;">**</p> <p><b>19:30</b>: Opening of GA &amp; Presentation of the President's report <b>19:35</b>: Presentation of the Interparents report</p>

**19h45:** Présentation des Résultats 2022-2023 et du Budget 2023-2024 & Votes

\*\*\*

**20h20 :** Présentation du rapport pédagogique

**20h30 :** Présentation du Fonds social

**20h35 :** Présentation du rapport VP Affaires Administratives

**20h45 :** Présentation du rapport Cantine

**21h10 :** Présentation du rapport Transport

**21h30 :** Présentation du rapport Périscolaire

\*\*\*\*

**21h45 :** Résultats des élections

**21h50 :** AOB

**Deux motions soumises :**

*Pour examiner ces motions, merci de consulter [le site web de l'APEEE](#).*

**Motion #1:** Demander à la Direction de l'EEB4 de faire un sondage auprès des parents sur l'utilisation du smartphone dans l'enceinte de l'école.

**Motion #2:** Demander à la Direction de l'EEB4 d'autoriser l'accès des élèves à la cour de récréation pendant les périodes de fourche.

**22h00 :** Fin de l'AG

**19:45:** Presentation of Results 2022-2023 and the Budget 2023-2024 & Votes

\*\*\*

**20:20:** Presentation of the pedagogical report

**20:30:** Presentation of the Social Fund report

**20:35:** Presentation of the VP Administrative affairs' report

**20:45:** Presentation of the Canteen report

**21:10:** Presentation of the Transport report

**21:30:** Presentation of the Extracurricular report

\*\*\*\*

**21:45:** Results of Board elections

**21:50:** AOB

**Two motions submitted:**

*To review these motions, please see the [APEEE website](#).*

**Motion #1:** Ask EEB4 management to carry out a survey of parents on the use of smartphones at school.

**Motion #2:** Ask EEB4 management to authorize students' access to the school yard during free periods.

**22:00:** End of GA



<p>Election au Conseil d'administration de l'Association des parents  <b>APPEL AUX CANDIDATS</b></p>	<p>Elections to Governing Board of the Parents' Association  <b>CALL FOR CANDIDATES</b></p>
<p>L'Assemblée générale annuelle donnera lieu à une élection portant des sièges au Conseil d'Administration de l'APEEE.</p> <p>Le Conseil se compose de 21 membres au maximum. <b>Nous avons besoin d'au moins 13 CANDIDATS</b> pour remplacer les membres sortants du CA.</p> <p>Tout membre de jure (parent d'élève), à jour de cotisation, est éligible au Conseil d'Administration. Les candidatures valides seront acceptées <b>jusqu'au 22 janvier 2024 au plus tard</b>.</p> <p>Selon nos statuts, seuls les représentants de classe à jour de cotisation peuvent voter, mais <b>pour être élu membre du CA, il n'est pas nécessaire d'être représentant de classe</b>. Tous les parents sont donc éligibles.</p> <p>Les membres du CA représentent les parents auprès l'école et, par l'intermédiaire d'Interparents, auprès du Conseil Supérieur des Ecoles européennes. Ils sont aussi responsables pour l'information, les transports, les activités périscolaires et la cantine. Le CA se réunit environ <u>deux</u> fois par mois pendant l'année scolaire, et les différents groupes de travail se réunissent entre-temps. Les membres du Bureau et les coordinateurs des différents groupes de travail doivent y consacrer un temps important.</p>	<p>At the Annual General Meeting, there will be elections to appoint members of the Governing Board of the Parents' Association.</p> <p>The Board consists of a maximum of 21 Board members. <b>We will need a minimum of 13 CANDIDATES</b> to replace the outgoing Board members.</p> <p>Every parent of a child at our school is entitled to stand as a candidate for election to the Board, providing that they have paid their annual contribution to the APEEE. Note that valid Candidatures will be accepted <b>by 22<sup>nd</sup> January 2024 at the latest</b>.</p> <p>According to our statutes, only Class Representatives who have paid their annual contribution to the APEEE can vote, but <b>to be elected as Board member it is not necessary to be Class Representative</b>, so all parents are eligible.</p> <p>Members of the Governing Board represent the parents at the school, and through Interparents at the Board of Governors of the European Schools. They are also responsible for information, transport, after-school activities, and the canteen. The Board meets approximately <u>twice</u> a month during the school year, and there are meetings of the different working groups in between. For bureau members and the coordinators of the different working groups, a significant amount of additional time is involved.</p>



Conseil d' administration	The Board
Après l'Assemblée générale en février 2023, les mandats ont été répartis comme suit. Les dates de fin mandat ou de démission sont indiquées et doivent être actées pendant l'AG.	After the General Assembly in February 2023, the mandates were distributed as follows. Date of end of mandate or resignation are indicated and must be acted upon during the GA.

Al-Khafaji Johanna	Secrétaire du Conseil d'administration Membre du Groupe de travail 'Community Building.'	
Botoroaga Cerasela	Membre du Fonds Communautaire Back-up Activités Périscolaires.	Démission 21/08/2023
Buus Stephanie	Présidente Membre Interparents	
Cosco Marianna	Vice-Présidente Affaires administratives (Co-sharing). Membre ACI Membre Hygiène & Sécurité	
Costello Nicholas	Membre Interparents à partir du 5/10/2023 Membre du Fonds Communautaire à partir du 9/11/2023. Back-up ACI Membre du Groupe de Suivi Anti-Discrimination	Fin de mandat 23/01/2024

**Association des Parents d'Elèves de l'Ecole Européenne de Bruxelles IV Aisbl**

Parents Association of the European School Brussels IV Aisbl  
 Elternvereinigung der Europäischen Schule Brüssel IV Aisbl  
 Associazione dei genitori della Scuola Europea di Bruxelles IV Aisbl  
 Oudervereniging van de Europese School Brussel IV Aisbl  
 Асоциация на родителите на учениците от Европейско училище Брюксел IV Aisbl  
 Asociația de părinți a elevilor de la Școala Europeană din Bruxelles IV Aisbl  
 Euroopa Kool Brüssel IV Vanematekogu Aisbl



Garbi Romina	Back-up Activités Périscolaires.	Fin de mandat 23/01/2024
Ghitoi Mariana	Responsable Fonds Communautaire Membre du Comité Somerfesto	Démission 7/09/2023
Grigorescu-Negri Alexandre	A partir du 9/11/2023 : Membre du Fonds Communautaire Membre Hygiène & Sécurité	Fin de mandat 23/01/2024
Guarino Angela	Responsable Service Activités Périscolaires. Back-up Transport. Membre du Comité Somerfesto	Fin de mandat 23/01/2024
Hartstein Yannick	Membre Interparents	Démission 24/03/2023
Nicolae Dan	Vice-Président Affaires administratives (Co-sharing). Membre du Fonds Communautaire jusqu'au 9/11/2023 Membre du Comité Somerfesto Membre Hygiène & Sécurité Back-up Transport	
Norris Josephine	Responsable Service Transport à partir du 5/10/2023. Membre du Fonds Social Membre Interparents Membre du Comité Somerfesto	Fin de mandat 23/01/2024
Okafor Jane	Responsable du Fonds Social Responsable du Comité Somerfesto Back-up Service Cantine/Cafétéria	Fin de mandat 23/01/2024



Penev Tzvetomir	Responsable du Fonds Communautaire à partir du 14/09/2023  Back-up Trésorier  Membre du Groupe de Travail Compétences numériques	
Petrova Victoria	Responsable Service Transport jusqu'au 5/10/2023  Back-up ACI	Fin de mandat 23/01/2024
Petrovski Stefan	Trésorier	
Puia Morel Dana Adriana	Vice-Présidente Affaires pédagogiques  Responsable du Groupe de Travail Bien-être  Membre du Fonds Communautaire jusqu'au 27/10/2023.	
Serbeniuc Iuliana	Membre du Groupe de Travail Bien-être  Membre du Groupe de Travail Soutien Educatif (SEN)  Membre du Groupe de Travail 'Community Building.'	Démission 1/01/2024
Sissoko Adja Awa	Responsable Service Cantine/Cafétéria  Back-up ACI	Fin de mandat 23/01/2024
Vlandas Pénélope	Membre du Groupe de Travail Soutien Educatif (SEN)  Membre Interparents jusqu'au 5/10/2023  Back-up ACI	Fin de mandat 23/01/2024
Werhert Diane	Vice-Présidente des Affaires pédagogiques (Co-sharing) jusqu'au 1/06/2023  Vice-Présidente Affaires Communautaires à partir du 1/06/2023.  Back-up secrétaire du CA  Membre du Comité Somerfestu	

**Association des Parents d'Elèves de l'Ecole Européenne de Bruxelles IV Aisbl**

Parents Association of the European School Brussels IV Aisbl  
Elternvereinigung der Europäischen Schule Brüssel IV Aisbl  
Associazione dei genitori della Scuola Europea di Bruxelles IV Aisbl  
Oudervereniging van de Europese School Brussel IV Aisbl  
Асоциация на родителите на учениците от Европейско училище Брюксел IV Aisbl  
Asociația de părinți a elevilor de la Școala Europeană din Bruxelles IV Aisbl  
Euroopa Kool Brüssel IV Vanematekogu Aisbl



<p>Tous les documents de travail, y compris les résolutions proposées seront publiées sur le site Web de l'APEEE : <a href="http://www.bru4.eu">www.bru4.eu</a></p>	<p>All working papers including proposed decisions will be published on the APEEE website: <a href="http://www.bru4.eu">www.bru4.eu</a></p>
<p>Cette convocation est envoyée par e-mail à tous les représentants de classe, qui seront chargés de la transmettre aux parents de leur classe. <b>Cette convocation ne sera pas envoyée par courrier postal.</b></p> <p>Tous les documents sont disponibles sur le site web de l'APEEE.</p>	<p>This invitation is emailed to all the class representatives of each class, and they will be asked to forward this invitation to the parents of their class. <b>This invitation will not be sent by postal mail.</b></p> <p>All documents are available on the APEEE website.</p>

Stephanie Buus  
Présidente de l'APEEE de Bruxelles IV-Laeken